



RUCK[®]
FÜR FUSS UND PFLEGE

Procedūru kušete **STELLA 3s**

LIETOŠANAS INSTRUKCIJA





HELLMUT RUCK® Procedūru kušete STELLA 3s

- Diese Gebrauchsanweisung können Sie in weiteren Sprachen unter nachfolgendem Link herunterladen oder telefonisch anfordern.
- Tämän käyttöohjeen voit ladata useilla eri kielillä seuraavasta linkistä tai pyytää tietoja puhelimitse.
- Puede descargar este manual en diferentes idiomas en el siguiente enlace o bien solicitarlo por teléfono.
- Instrukcje te mogą być pobierane w innych językach pod poniższymi linkami lub telefonicznie.
- Tento návod je také k dispozici v jiných jazycích. Použijte prosím následující odkaz ke stažení návodu nebo si je vyžádejte telefonicky.
- Šo lietošanas instrukciju citās valodās iespējams lejuplādēt zemāk norādītajā saitē vai pieprasīt telefoniski.
- This manual is also available in other languages. Please use the following link to download the manual or request it on the phone.
- Questo manuale è disponibile anche in altre lingue. Lo si può scaricare utilizzando il seguente link o richiederlo per telefono.
- 此說明書另有提供其他國家語言，請點擊此連結下載檔案，或透過電話詢問下載亦可。
- Navodila za uporabo lahko v številnih jezikih pridobite na sledeči povezavi ali naročite prek telefona.
- Acest manual este disponibil si in alte versiuni de limba. Accesati link-ul urmator pentru a descarca manualul sau il puteti solicita telefonic.
- Вы можете загрузить руководства по эксплуатации на других языках кликнув на ссылку или запросив по телефону.
- Τις οδηγίες χρήσεως μπορείτε να τις βρείτε και σε άλλες γλώσσες, πατώντας στο παρακάτω link για να τις κατεβάσετε ή να τις ζητήσετε τηλεφωνικά.
- U kunt de gebruiksaanwijzing in diverse talen downloaden onder de volgende link. Ook kunt u deze telefonisch aanvragen.
- Ce manuel d'utilisation est disponible aussi en autres langues. Veuillez utiliser le lien suivant pour le télécharger ou demandez-le par téléphone.
- Bu kullanim kilavuzunu farkli dillerdede aŝagıdaki baĝlantidan indirebilir yada telefon ile istileyebilirsiniz.
- Atsiisiųskite instrukcija lietuvių kalba paspaudę šią nuorodą, arba paskambinę telefonu.
- A használati útmutatót magyar nyelven a következő linkről tudjátok letölteni, vagy kérhetit telefonon.
- ונספוט ותוא שקבל או אבה קניבל תופסות תופסה תוארה תא דירחל לכות.
- 여러 언어로 된 본 사용설명서를 다음 링크에서 다운로드하시거나 전화로 요청하실 수 있습니다.
- Hægt er að sækja þessar notkunarlæðbeiningar á öðrum tungumálum með eftirfarandi tengli eða panta þær símileiðis.
- Ezen kezelési útmutató további nyelveken a következő linken keresztül tölthető le, vagy telefonon megkérhető.
- この取扱説明書はその他の言語でも以下のリンクでダウンロードしていただくことが可能です。またはお電話でお問い合わせいただければご案内申し上げます。
- Denne brugsanvisning kan du downloade på flere sprog på efterfølgende link eller bestille telefonisk.
- Denna bruksanvisning på andra språk kan du antingen ladda ned från följande länk eller beställa på telefon.
- Цю інструкцію по експлуатації на інших мовах ви можете завантажити за нижчеказаним посиланням на сайті або запросити по телефону.



1. www.hellmut-ruck.de

2. 10137 | 10138

3. DOWNLOADS

Downloads

LIETOŠANAS INSTRUKCIJA

Aprīkojuma varianti:

Art. Nr. 10137xx | RUCK® procedūru kušete STELLA 3s

Art. Nr. 10138xx | RUCK® procedūru kušete STELLA 3s ar atmiņas funkciju



Krāsas varianti:

Divās krāsās

- (01) balta/tirkiza
- (02) balta/šifera kr.
- (03) balta/moka
- (04) balta/smilškrāsa
- (06) balta/bambusa kr.
- (07) balta/piparmētras kr.
- (08) balta/jūraszila
- (09) balta/orhidejas kr.
- (10) balta/mango



Vienā krāsā

- (21) tirkiza
- (22) šifera kr.
- (23) moka
- (24) smilškrāsa
- (25) balta
- (26) bambusa kr.
- (27) piparmētras kr.
- (28) jūraszila
- (29) orhidejas kr.
- (30) mango



HELLMUT RUCK GmbH | Daimlerstraße 23 | D-75305 Neuenbürg, Germany

Timekļa vietne www.hellmut-ruck.de | fon +49 (0)7082. 944 20 | fakss: +49 (0)7082. 944 22 22

Copyright

© 2023 Hellmut Ruck GmbH. Visas tiesības paturētas. Šo instrukciju aizliegts kopēt, apstrādāt, pavairot un tulkot bez iepriekšējas rakstiskas Hellmut Ruck GmbH atļaujas.

Iegādājoties RUCK® procedūru kušeti STELLA 3s, Jūs esat uzticējies RUCK ārstēšanas koncepcijai. Izstrādājot RUCK® procedūru kušeti STELLA 3s, mūsu deklarētais mērķis bija radīt ideālu instrumentu profesionāliem lietotājiem, kuri strādā pēdu kopšanas nozarē. PORUCK® procedūru kušeti STELLA 3s ir izgatavots uz procedūru kušetes STELLA bāzes, kas savu efektivitāti pēdu kopšanas instrumentu tirgū ir pierādījusi jau daudzu gadu garumā. Ņemot vērā Eiropas Regulu (ES) 2017/745 par medicīnas iekārtām tās aktuālajā redakcijā, racionāla un ergonomiska darba principa nodrošināšanai un paaugstināto higiēnas prasību ievērošanai prakses vietā ir radīts pilnīgi jauns izstrādājums. Jūsu acu priekšā tagad ir sintēze, ko veido inovatīvas funkcijas, augsta kvalitāte un mūsdienām atbilstošs dizains. Ar RUCK® procedūru kušeti STELLA 3s kā pārbaudītu 1. klases medicīnisko izstrādājumu, kas jau vairāk nekā 90 gadus tiek izmantota ārstu praksēs, mēs skaidri apliecinām savas augstās prasības par profesionālo pēdu kopšanu un gādājam par drošības sajūtu Jūsu darba ikdienā.

Šī lietošanas instrukcija ir medicīniskās iekārtas sastāvdaļa, un tā jāglabā tiešā iekārtas tuvumā. Pirms izstrādājuma ekspluatācijas sākšanas lūdzam izlasīt šo lietošanas instrukciju.

Mūsu procedūru kušetes tiek izgatavotas un montētas Vācijā, un tām pastāvīgi tiek veikta kvalitātes kontrole. Ja, neskatoties uz to, tomēr nebūsiat apmierināti vai Jums rodas jautājumi, lūdzam vērsties mūsu servisa nodaļā.

Mēs no sirds Jums pateicamies par mums izrādīto uzticību, un novēlam, lai ikdienas darbs Jums sagādā daudz prieka, izmantojot darbā jauno procedūru kušeti.

Jūsu HELLMUT RUCK GmbH



I klases
medicīniskā iekārta



IZSTRĀDĀJUMA APRAKSTS	6
SAĪSINĀJUMI UN SIMBOLI	8
DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI	9
VISPĀRĒJA INFORMĀCIJA	12
PIEGĀDES KOMPLEKTĀCIJA	13
IEVADE EKSPLUATACIJĀ PĀRNĒSĀŠANAS INSTRUKCIJA	14
SVARĪGI LIETOŠANAS NOTEIKUMI	18
VADĪBA	19
PEDĀĻSLĒDŽA VAI ROKAS SLĒDŽA NOŅĒMŠANA	19
PACIENTA UZKĀPŠANA UN NOKĀPŠANA	19
PEDĀĻSLĒDŽA AR ATMIŅAS FUNKCIJU LIETOŠANA	20
ROKAS SLĒDŽA VADĪBA	22
PEDĀĻSLĒDŽA VADĪBA	24
SĒDVIRSMAS PAGRIEŠANA	25
IKRU UN PĒDAS PALIKTŅA NOLAIŠANA UZ LEJU	26
PĒDU VELTŅA IZVILKŠANA	27
SASPIEDĒJSVIRAS REGULĒŠANA	27
PĒDU VELTŅA PAGRIEŠANA	28
IKRU PALIKTŅA PAGRIEŠANA	29
GALVAS BALSTA BEZPAKĀPJU REGULĒŠANA	29



APKOPE, TĪRĪŠANA UN DEZINFEKCIJA	30
REZERVES DAĻAS	33
UTILIZĀCIJA	33
TEHNISKIE DATI PROCEDŪRU POZĪCIJAS	34
POLSTERU NOMAIŅA	36
GARANTIJA	37
DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI	38
APKĀRTĒJĀS VIDES APSTĀKĻI	39
ELEKTROMAGNĒTISKĀ SADERĪBA	40

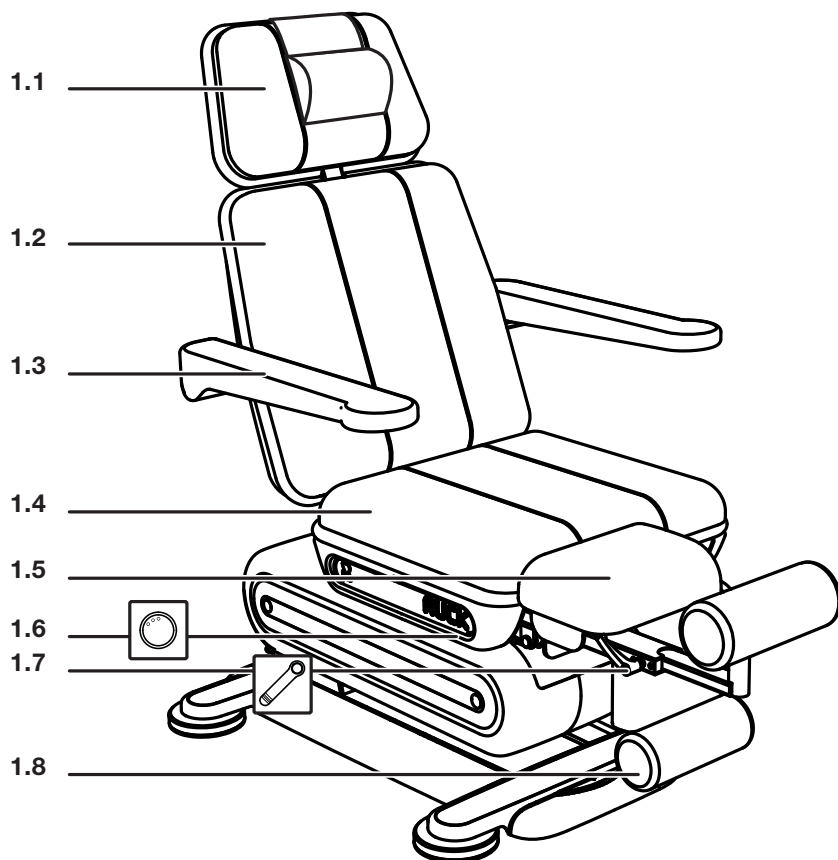
PASKAIDROJUMS PAR ŠO LIETOŠANAS INSTRUKCIJU

Hellmut Ruck GmbH patur tiesības veikt izmaiņas un papildinājumus šajā lietošanas instrukcijā. Hellmut Ruck GmbH ar lielu rūpību ir strādājis pie tā, lai šajā instrukcijā nebūtu neprecizitāšu un izlaidumu. Ja tomēr pamanāt kļūdas vai neprecizitātes, lūdzu, informējiet mūs par to. Hellmut Ruck GmbH neuzņemas atbildību par kļūdām šajā lietošanas instrukcijā, kā arī no tās izrietošajiem sekundārajiem bojājumiem, kas rodas, nododot Jūsu rīcībā šo lietošanas instrukciju vai izmantojot to izstrādājuma lietošanas laikā.

Šīs lietošanas instrukcijas tālāk nodošana nav atļauta, ja vien Hellmut Ruck GmbH nav tam devis rakstisku piekrišanu.



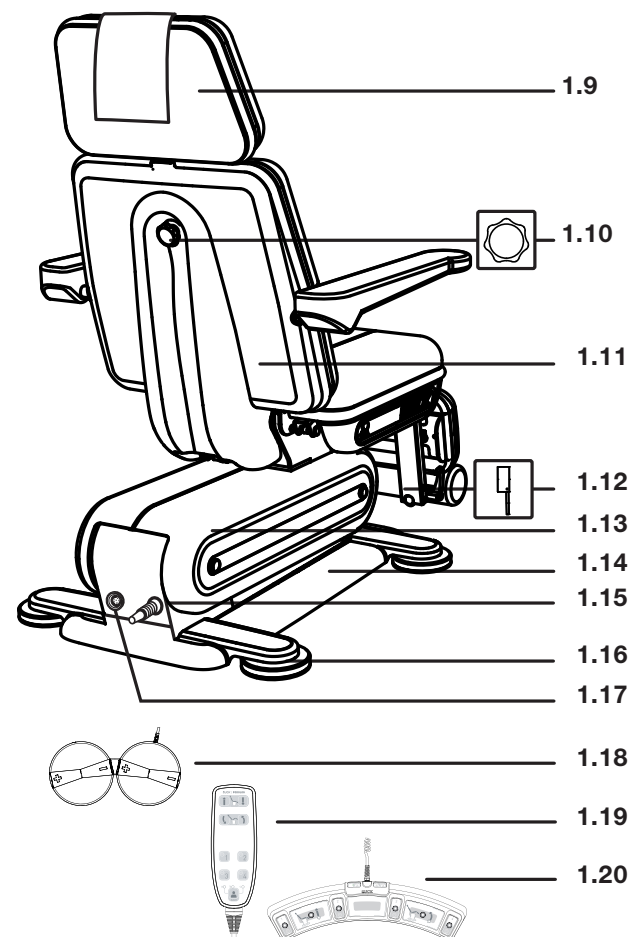
6 | IZSTRĀDĀJUMA APRAKSTS



1.1	GALVAS BALSTA POLSTERIS ar SPRANDA ATBALSTA VELTNI	1.5	IKRU PALIKTNIS
1.2	MUGURAS POLSTERIS	1.6	ROTĀCIJAS ROKRITENIS (pieejams abās pusēs)
1.3	ROKU BALSTI	1.7	PĒDU VELTŅA SASPIEDĒJA SVIRA
1.4	SĒDEKĻA POLSTERIS	1.8	PĒDU VELTNIS



IZSTRĀDĀJUMA APRAKSTS | 7



1.9	GALVAS BALSTA PĀRVALKS	1.15	IESLĒGŠANAS/IZSLĒGŠANAS SLĒDZIS
1.10	GALVAS BALSTA REGULĒŠANA	1.16	KUŠETES KĀJU ATBALSTA DISKI
1.11	MUGURAS ATZVELTNES PĀRVALKS	1.17	SLĒDŽU SPRAUDSAVIENOJUMS
1.12	KĀJU PALIKTNĀ VADĪBAS SVIRA	1.18	PEDĀĻSLĒDZIS
1.13	AUGSTUMA GĀJIENA REGU- LĒŠANAS BLOKA PĀRVALKS	1.19	ROKAS SLĒDZIS
1.14	BALSTRĀMJA PĀRVALKS	1.20	PEDĀĻSLĒDZIS AR ATMIŅAS FUNKCIJU



SAĪSINĀJUMI UN SIMBOLI



Šis simbols apzīmē risku, kas apdraud cilvēkus vai izstrādājumu. Šis norādījums ir obligāti jāievēro.



Šis simbols apzīmē noderīgus norādījumus. Šajā vietā tekstā ir sniegta papildu informācija par izstrādājumu un tā lietošanu.



**II aizsardzības klases ierīce
(ar aizsargizolāciju)**



**Ievērojiet norādījumu
par utilizāciju!**



**B tipa
darba daļa**



Ražošanas datums



**CE atbilstības
zīme**



**Ievērojiet lietošanas
instrukciju!**



**RAŽOTĀJS NEUZŅEMAS ATBILDĪBU PAR BOJĀJUMIEM,
KAS RADUŠIES LIETOJOT IEKĀRTU PRETĒJI TAI PARE-
DZĒTĀJAM PIELIETOJUMAM VAI NEIEVĒROJOT DROŠĪ-
BAS NORĀDĪJUMUS UN BRĪDINĀJUMUS.**



VISPĀRĒJI DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI

Izstrādājums RUCK[®] procedūru kušeti STELLA 3s ir konstruēts, ievērojot jaunākos tehnikas sasniegumus un atzītos drošības tehnikas noteikumus un standartus. Pirms nosūtīšanas klientam katrai kušetei tiek veikta pārbaude, vai darbojas visas tās funkcijas, un tā ir droša lietošanā. Kontroles talons ir piestiprināts pie kušetes. Nepareiza kušetes lietošana vai izmantošana neparedzētiem mērķiem draud ar riskiem:

- lietotāja un/vai pacienta veselībai;
- kušetei un noteiktos apstākļos kušetes īpašnieka materiālajām vērtībām;
- kušetes efektīvai funkcionēšanai.

Visām personām, kam ir sakars ar iekārtas uzstādīšanu, ievadi ekspluatācijā, apkopi un iekārtas uzturēšanu:

- jābūt atbilstoši kvalificētām;
- jābūt pieejamai šai lietošanas instrukcijai, un tā ir jāsaprot un precīzi jāievēro.

Nepiederošas un nekvalificētas personas nekādā gadījumā nedrīkst apkalpot elektromotorus.



Ievērojiet medicīnisko iekārtu ekspluatācijas noteikumus.

Iekārtas īpašniekam ir jānodrošina lietotājiem instruktāža, jānodod lietotāju rīcībā iekārtas lietošanas instrukcija un ir jāpārlicinās (pierādāmi), ka tie instrukciju ir izlasījuši un sapratuši.



Elektroenerģijas radītie riski

Elektroenerģija var radīt riskus šādu darbu veikšanas laikā: nepareizi izpildot transformatoru apkopes darbus, „NELIETOJOT ORIĢINĀLĀS DAĻAS” transformatora zonā, neatvienojot tikla kontaktdakšu apkopes darbu laikā, pārbraucot vai sabojājot elektrības vadu. Apkopes darbus drīkst veikt tikai šim uzdevumam pilnvaroti kvalificēti speciālisti.

Ja kušete netiek izmantota, obligāti atvienojiet tikla kontaktdakšu. Nekādā gadījumā nedrīkst veikt kušetes elektroregulēšanu, ja kušetes pārvietošanās zonā uzturas cilvēki.

Noteiktos apstākļos var veidoties mijiedarbība ar citām ierīcēm.



Aizsargierīces

Pacienta un lietotāja drošībai iekārta ir aprīkota ar drošinātājiem un pārsegumiem. Tos nedrīkst noņemt, mainīt to konstrukciju vai apiet.

KONSTATĒJOT DEFEKTUS, TIE NEKAVĒJOTIES JĀNOVĒRŠ!

Nekavējoties sazinieties ar RUCK servisu:

tālrunis +49 (0)7082. 944 22 55



Apkopes un drošības norādījumi

Noteiktie apkopes darbi, kas norādīti 28. lappusē, punktā „AP-KOPE”, ir jāveic obligāti.

NEIEVĒROŠANAS GADĪJUMĀ TIEK ZAUDĒTAS JEBKĀDAS GARANTIJAS TIESĪBAS!



Ikdienas veicamās funkciju pārbaudes

Pirms katras procedūras sākuma ir jāveic šādas pārbaudes:

- Izmantojot pedālslēdzi, pārbaudīt visu elektriski regulējamo iekārtas daļu, piemēram, muguras atzveltnes regulatora un augstuma regulatora darbību.
- Vispārējā vizuālā pārbaude.

NEIEVĒROŠANAS GADĪJUMĀ TIEK ZAUDĒTAS JEBKĀDAS GARANTIJAS TIESĪBAS!



Konstatējot pirmos defektus

Ja iekārtas vadība vairs netiek nodrošināta bez ierobežojumiem vai tiek konstatēti tikla pieslēguma vada vai citu vadu bojājumi, atvienojiet tikla kontaktdakšu un lieciet kvalificētam speciālistam nomainīt bojāto vadu. Nekavējoties sazinieties ar RUCK servisu pa tālruni +49(0)7082. 944 22 55



Sprādzienbīstamība!

RUCK[®] procedūru kušeti STELLA 3s darbināšana telpās, kurās ir sprādzienbīstama vide, var izraisīt sprādzienu.



Paredzētais pielietojums

RUCK® procedūru kušeti STELLA 3s ir paredzēts pacientu novietošanai sēdus vai guļus pozīcijā uz procedūru izpildes laiku speciālista klātbūtnē (maksimāli 6-7 stundas). Ar motoru palīdzību kušeti var laideni pārvietot no sēdus stāvokļa guļus stāvoklī. Tā ir paredzēta izmantošanai podoloģijas praksēs, kāju pēdu kopšanas procedūrām, nagu dizaina veidošanā, kosmetoloģijā, skaistumkopšanā, ortopēdijā un/vai diabētiskās pēdu aprūpes ambulancēs.

Procedūru kušete ir paredzēta tikai 1 cilvēka novietošanai, kura maksimālais svars ir 200 kg. Nekādā gadījumā uz procedūru kušetes vienlaicīgi nedrīkst atrasties divas vai vairāk personas.

JEBKĀDS CITS PIELIETOJUMS IR UZSKATĀMS PAR NEATBILSTOŠU!

Kušetes pārveidošana, konstrukcijas izmaiņu veikšana, kā arī citu ražotāju piegādāta papildu aprīkojuma uzstādīšana kušetei nav atļauta. Izņēmumi iespējami tikai ar ražotāja rakstisku atļauju.

Veicot remontu, drīkst izmantot tikai oriģinālās rezerves daļas.

Noteiktie apkopes darbi ir jāveic obligāti.

NEIEVĒROŠANAS GADĪJUMĀ TIEK ZAUDĒTAS JEBKĀDAS GARANTIJAS TIESĪBAS!

Paredzētais lietojums ietver arī visu šajā lietošanas instrukcijā iekļauto instrukciju, drošības norādījumu un noteikumu ievērošanu.

Lietošanas vieta:

RUCK® procedūru kušeti STELLA 3s drīkst darbināt tikai sausās telpās, kurās nav sprādzienbīstama vide.



Pārbaudiet piegādes komplektāciju, vai ir visas sastāvdaļas.

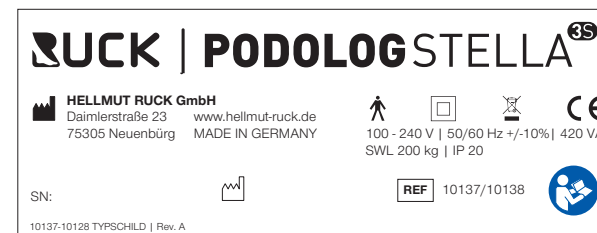
1. procedūru krēsls;
2. spranda atbalsta veltnis;
3. pedālslēdzis;
4. Lietošanas instrukcija

TRANSPORTĒŠANA | IZSAIŅOŠANA | UZGLABAŠANA

Kušete tiek piegādāta un līdz lietošanas sākumam uzglabāta, iesaiņota transportēšanas kartonā.

Plašāku informāciju par vides apstākļiem ekspluatācijas, glabāšanas un transportēšanas laikā skatiet 37. lpp.

Pirms ievades ekspluatācijā lūdzam pārbaudīt, vai tīkla spriegums ekspluatācijas vietā sakrīt ar nominālo spriegumu un frekvenci, kas norādīta iekārtas pases datu plāksnītē (uz balstrāmja). Iekārtu RUCK® procedūru kušeti STELLA 3s drīkst pieslēgt pie jebkuras kontaktligzdas ar zemējuma kontaktu („Schuko”), izmantojot komplektā iekļauto tīkla kabeli (kabeļa garums – 2 m).



IEPAKOJUMS

Iepakojums aizsargā izstrādājumu pret bojājumu gūšanu transportēšanas laikā. Iepakojuma materiāli izvēlēti tā, lai tie būtu videi nekaitīgi un otrreiz pārstrādājami.



Tīkla kabeļa saspiešanas risks

Nebrūkt iekārtu pāri un nenovietot to uz tīkla kabeļa (saspiešanas risks, elektroapdraudējums), pedāļslēdža kabeļa vai nokarena rokas slēdža kabeļa (saspiešanas risks, darbības traucējums).



Paklupšanas risks

Tīkla kabeli un pedāļslēdzi novietojiet tā, lai aiz tiem nevarētu paklupt.



Elektrotraumu risks

Tīkla kabelis un pedāļslēdža kabelis nedrīkst iekļūt starp kušetes kustīgajām daļām, jo pastāv kabeļu iespiešanas risks un/vai elektriskās strāvas trieciena risks.



Tīkla kontaktdakšas pieejamība

Ir jābūt nodrošinātai netraucētai piekļuvei pie tīkla kontaktdakšas, lai avārijas gadījumā to vienmēr varētu atvienot no elektriskās strāvas tīkla.

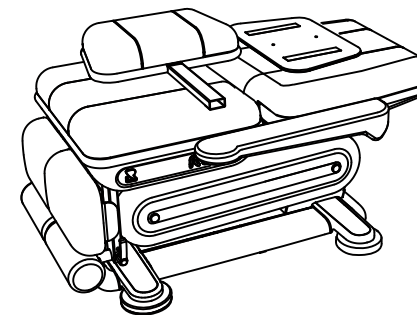


Montāžas plāns | Nepieciešamā vieta

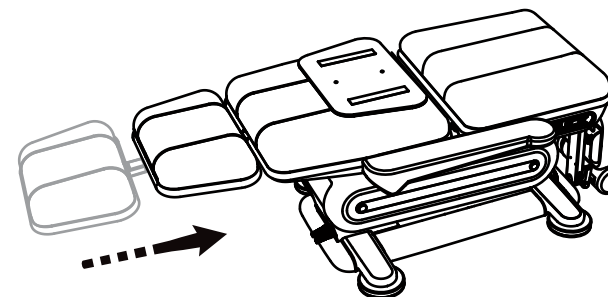
Obligāti jāņem vērā, ka kušete jānovieto tādā attālumā no sienas, lai muguras atzveltni no sēdus stāvokļa varētu netraucēti pārvietot guļus stāvoklī.



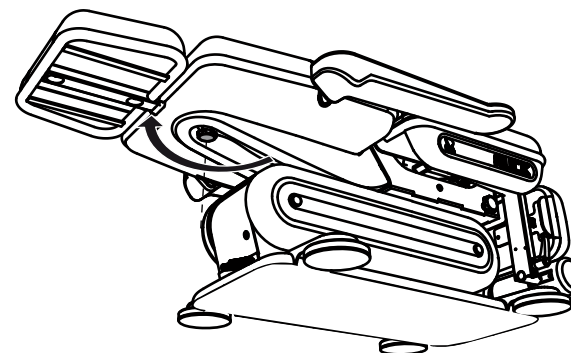
SKATS PĒC IZSAIŅOŠANAS



GALVAS BALSTA MONTĀŽA | Ievietošana un fiksācija



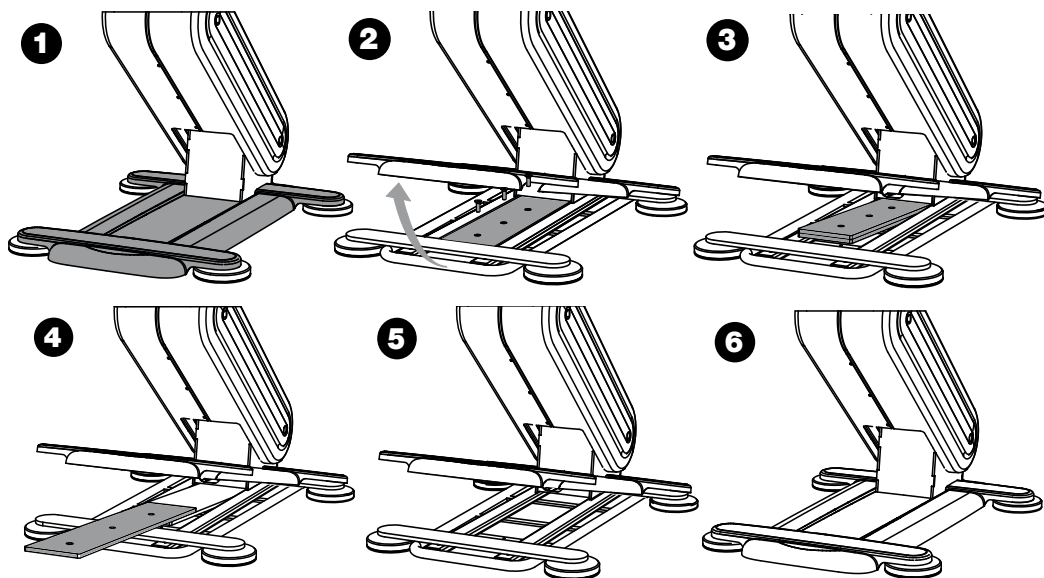
GALVAS BALSTA MONTĀŽA | Nostiprināšana ar grozāmo rokturi





PRETSVARA PLĀKŠŅU NOŅĒMŠANA

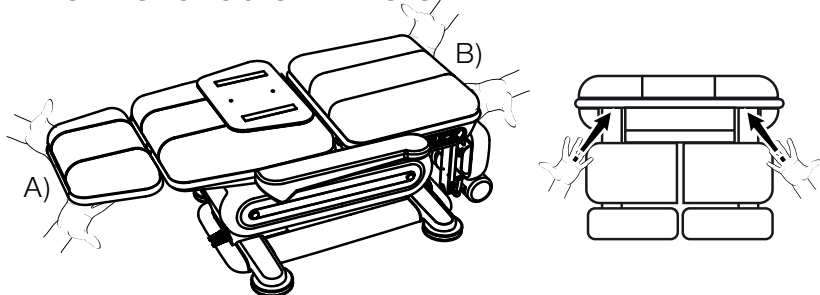
Lai pārnēsāšanas laikā samazinātu kušetes kopējo svaru, no tās balstkājas var noņemt abas pretsvara plāksnes. Lai to izdarītu nedaudz paceliet pārsegu, izskrūvējiet visas trīs skrūves ar iekšējā sešstūra galvu un izņemiet abas pretsvara plāksnes.



Pretsvara plāksnes

Procedūru kušetes ekspluatācija ir atļauta tikai ar balstkājā ievietotām un pieskrūvētām pretsvara plāksnēm.

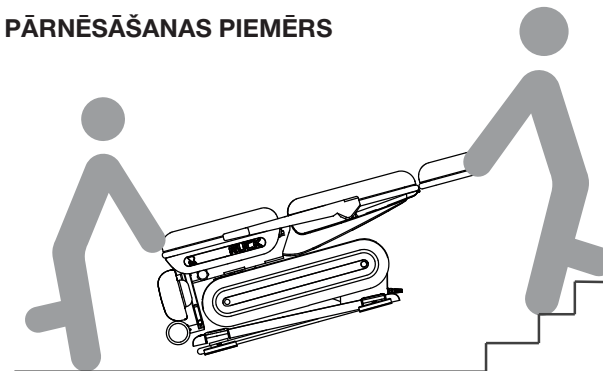
SATVERŠANAS POZĪCIJAS PĀRNĒSĀŠANAI



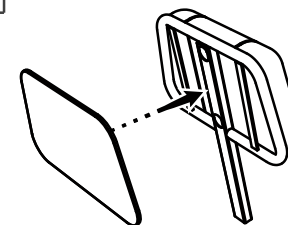
A) galvas balsta cauruļveida rāmis B) sēdekļa cauruļveida rāmis



PĀRNĒSĀŠANAS PIEMĒRS



GALVAS BALSTA PĀRVALKA FIKSĀCIJA

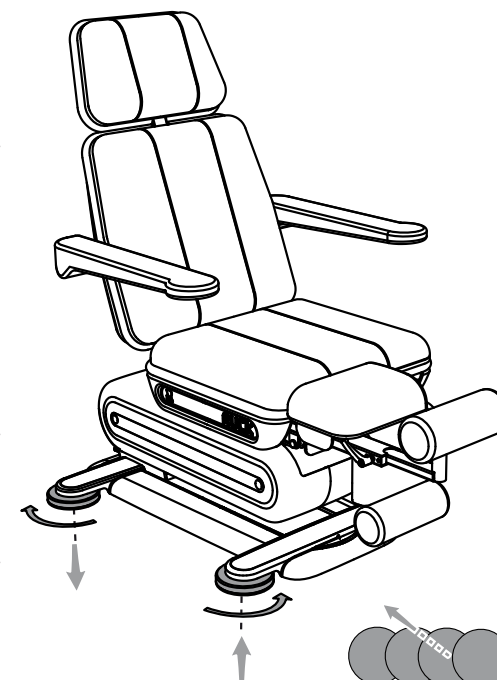


GRĪDAS NELĪDZENUMU LĪMEŅOŠANA

Lai būtu nodrošināta optimāla stabilitāte, grīdas nelīdzenumus var kompensēt, regulējot kušetes kāju atbalsta diskus ar augstuma nivelēšanas funkciju. Griežot kušetes kāju atbalsta diskus, tiek pielāgots kāju augstums.

Pēc tam pielīmējiet visiem četriem kušetes kāju atbalsta diskus komplektā pievienotos silikona paliktņus. Tādējādi krēsls tiks noturēts vajadzīgajā pozīcijā, un dažādi grīdas segumi tiks pasargāti no saskrāpēšanas. Lai uzliktu silikona paliktņus, vispirms pacel krēsla priekšējo daļu, un pielīmē paliktņus krēsla priekšējām kājām, pēc tam to pašu izdara krēsla aizmugurējām kājām.

(sal. satveršanas pozīcijas 16. lpp.)





Kušetes pozīcija

Kušete jāatbīda no sienas tik tālu, lai, pārvietojot muguras atzveltni zemā pozīcijā, tā neapstājas pret sienu (ja muguras atzveltnē būs piespiesta pie sienas, bet muguras atzveltnes poga joprojām tiks turēta nospiesta, motora vārpsta turpinās darboties. Rezultātā, ja kušete tiks aizbīdīta no sienas, muguras atzveltnē nokritīs līdz vārpstas aizturim. Var sabojāt motoru, pacients var izbīties un tikt savainots). Ja muguras atzveltnē ir nolaista zemā pozīcijā, kušeti atbīdīt no sienas tik tālu, lai atzveltnes pacelšanas laikā sēdēšanai piemērotā pozīcijā tā neaizķertos aiz palodzes vai citiem priekšmetiem (atzveltnē deformēsies).



Roku balsti, muguras atzveltnē

Nesēdieties uz roku balstiem vai uz muguras atzveltnes galvgaļa. Roku balsti ir paredzēti vienīgi roku atbalstīšanai. Jebkāds cits pielietojums ir aizliegts. (Nokrišanas un traumu risks). Droša darba slodze ir 20 kg.



Noslogojums

Uz kušetes drīkst kāpt tikai pacienti ar maksimālo ķermeņa svaru 200 kg (kopā ar polsterēto paliktni). Uz kušetes vienlaicīgi nekādā gadījumā nedrīkst atrasties 2 vai vairāk personas (nokrišanas, lūzumu un miesas bojājumu gūšanas risks).



Kustīgās daļas

Neķerieties ar rokām kustīgajās daļās (mehānikā). Pastāv risks gūt smagas traumas. Polsteris ir kušetes sastāvdaļa.



Vispārējs norādījums

Ikdienas funkciju pārbaude ietver visu kušetes pārvietošanas procesu pārbaudi, kā ir aprakstīts punktā „Vadība” 20. lpp.



PEDĀLSLĒDŽA VAI ROKAS SLĒDŽA NOŅEMŠANA

Pedālslēdzi vai rokas slēdzi drīkst noņemt no procedūru kušetes tikai tad, kad ir jāveic servisa darbi, pēc saziņas ar RUCK servisu. Pirms slēdža maiņas procedūru kušete ir jāatvieno no elektrotīkla – lai to izdarītu, atvienojiet tīkla kontaktdakšu!

Lai noņemtu slēdža spraudni, vispirms ar skrūvgriezi ir jāizņem sprostgredzens. Lai to izdarītu, uzmanīgi saspiediet sprostgredzenu, ievietojot plakano skrūvgriezi tam paredzētās atverēs. Pēc tam varat atvienot spraudni.

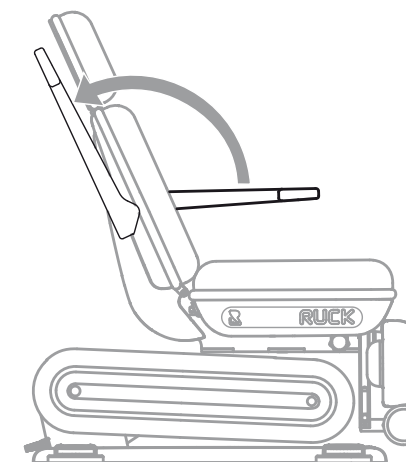
Lai iespraustu spraudni, vispirms iespraudiet to, cik dziļi ir iespējams. Pēc tam ievietojiet sprostgredzenu, izmantojot plakano skrūvgriezi.

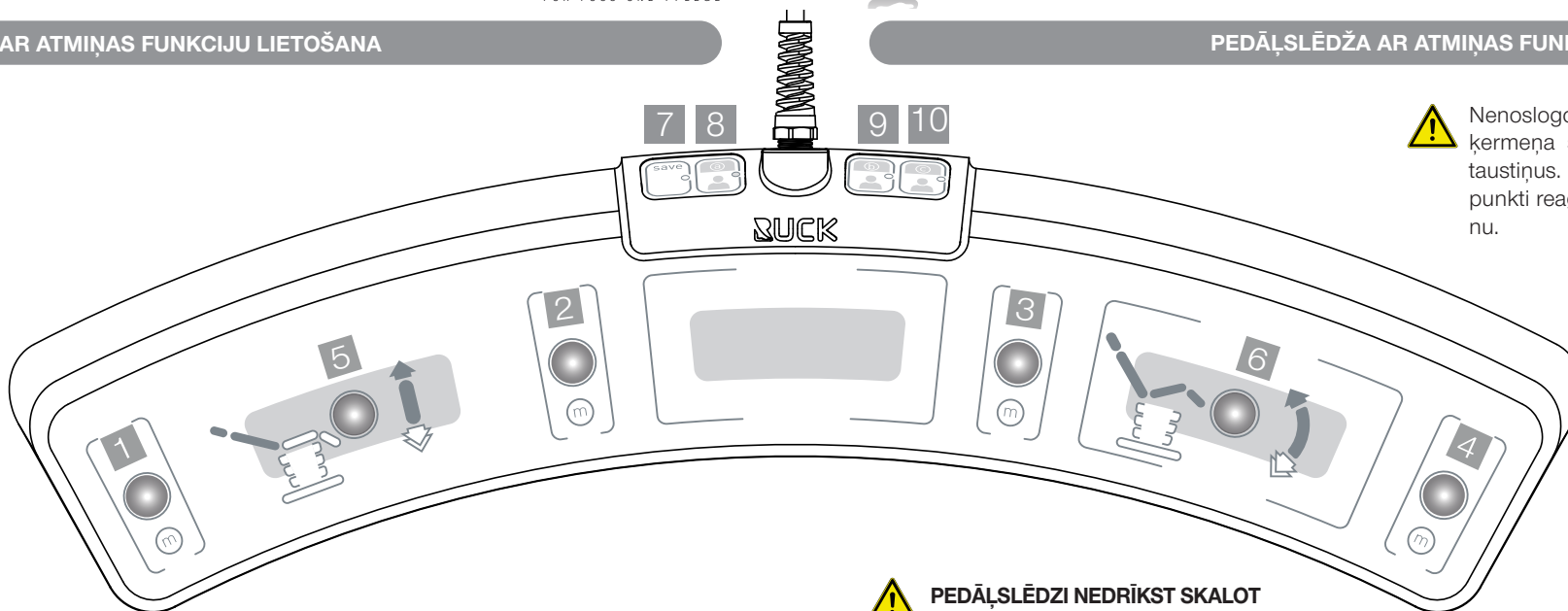


PACIENTA UZKĀPŠANA UN NOKĀPŠANA

Procedūru krēslā var iekāpt, kā arī no tā var nokāpt no priekšpusē vai no sāniem. Iekāpšanai no sāniem roku balstu paceļ uz augšu.

Ieteicams ļaut pacientam iekāpt krēslā un nokāpt no tā no sāniem. Tādējādi tiks novērsta situācija, kad pacients pārvietojas pāri atkritumiem, kas radušies procedūras gaitā.





Nenoslogojiet pedālslēdzi ar visu ķermeņa svaru, jo tā var sabojāt taustiņus. Septiņi tumši pelēkie punkti reaģē pat uz nelielu spiedienu.

1 2 3 4

ATMIŅAS TAUSTIŅI

Kad tiek nospiests atmiņas taustiņš [1], [2], [3] vai [4], elektropiedziņas pārvieto procedūru kušeti lietotāja saglabātajās pozīcijās. Procedūru kušete tiek pārvietota tikai tad, kad lietotājs tur nospiegtu atmiņas taustiņu, citādi tā paliek uz vietas.

INICIALIZĒŠANA PĒC PEDĀLSLĒDŽA NOMAĪNAS VAI APKOPES

Vienlaicīgi nospiediet atmiņas taustiņu [1] un atmiņas taustiņu [4] un turiet tos nospiektus. Tiek inicializēta vadības sistēma. Inicializēšanas laikā atskan vairāki īsi skaņas signāli. Atļaidiet taustiņus, kad vismaz 3 sekundes vairs nav dzirdams skaņas signāls. Izmantojot funkcijas taustiņus [5] un [6], visi elektromotori vienreiz jāpārvieto maksimālajā un minimālajā pozīcijā. Pēc tam procedūru kušete atkal ir gatava darbam. Vienlaicīgi vismaz 10 sekundes turot nospiektus taustiņus [2] un [3], saglabātās pozīcijas atkal tiek atiestatītas uz rūpnīcas iestatījumu.

5

AUGSTUMA REGULĒŠANA

Kad lietotājs nospiež taustiņu, pacēlājs pārvietojas uz augšu. Lai notiktu kustība pretējā virzienā, lietotājam taustiņš "divreiz jānoklikšķina" un pēc tam tas jātur nospiests. Tā rezultātā pacēlājs atkal pārvietojas uz leju.

1 2

TAUSTIŅU BLOKĒŠANA

Vienlaikus turiet nospiegtu saglabāšanas taustiņu [1] un saglabāšanas taustiņu [2], līdz atskan divi pikstieni. Iedegas visas gaismas diodes - taustiņu bloķēšana ir aktīva. Lai izslēgtu taustiņu bloķēšanu, vienlaikus nospiediet saglabāšanas taustiņus [1] un [2], kamēr atskan divi pikstieni. Taustiņu bloķēšana ir izslēgta.



PEDĀLSLĒDZI NEDRĪKST SKALOT TEKOŠĀ ŪDENĪ UN IEGREMDĒT ŪDENĪ. SLĒDŽI VAR PĀRSTĀT DARBOTIES!

6

ATZVELTNES UN SĒDEKLĀ SLĪPUMA REGULĒŠANA

Spiežot taustiņu [6], sēdekļs maina slīpumu un reizē ar to pārvietojas arī atzveltne. Lai notiktu kustība pretējā virzienā, lietotājam taustiņš "divreiz jānoklikšķina" un pēc tam tas jātur nospiests. Tā rezultātā sēdekļs kopā ar atzveltni pārvietojas atpakaļ pamatpozīcijā.

TĪRĪŠANA

Pēdu kopšanas procedūru krēsla pedālslēdzis saskaņā ar aizsardzības klasi IP 64 ir aizsargāts pret putekļu un mitruma iekļūšanu. Tīrīšanai un dezinfekcijai izmantojiet RUCK virsmu dezinfekcijas salvetes, kas ir spirtu nesaturošs medicīnas izstrādājums (art. Nr. 2967002, art. Nr. 2967102 vai art. Nr. 2967202). Lūdzu, ņemiet vērā virsmu dezinfekcijas salvešu etiķetē norādīto iedarbības laiku.

7 8

POZĪCIJAS SAGLABĀŠANA ATMIŅĀ

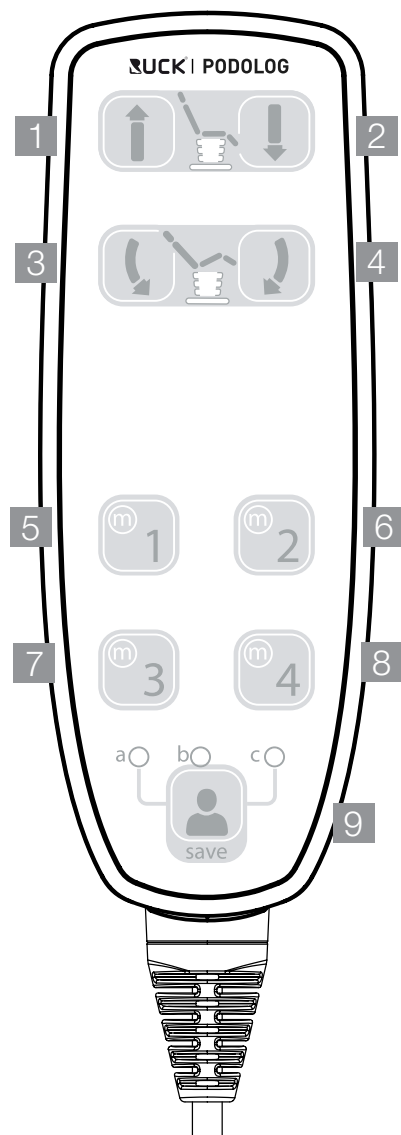
- Novietojiet kušeti vēlamajā pozīcijā, izmantojot funkciju taustiņus [5] un [6].
- Izvēlieties lietotāju [8], [9] vai [10]. Uz izvēlēto iestatījumu norāda attiecīgās gaismas diodes iedegšanās.



- Nospiediet saglabāšanas taustiņu [7], deg gaismas diode. Process tiek automātiski pārtraukts pēc 10 sekundēm.



- Izvēlieties attiecīgo atmiņas taustiņu [1], [2], [3] vai [4] un turiet to nospiegtu 3 sekundes. Kad iestatījums ir sekmīgi saglabāts, atskan signāls.



1 2

AUGSTUMA REGULĒŠANA

Kad lietotājs nospiež taustiņu [1], pacēlājs tiek pārvietots augšup. Lai pārvietotu pretējā virzienā, ir jānospiež taustiņš [2]. Pacēlājs tiek nolaists.

3 4

ATZVELTNES UN SĒDEKĻA SLĪPUMA REGULĒŠANA

Kad lietotājs nospiež taustiņu [3], atzveltnes un sēdekļa virsma tiek nolaistas slīpāk. Lai pārvietotu pretējā virzienā, ir jānospiež taustiņš [4].

5 6

TAUSTIŅU BLOKĒŠANA

Vienlaikus turiet nospiestu iestatījumu saglabāšanas taustiņu [5] un iestatījumu saglabāšanas taustiņu [6], līdz atskan divi pīkstieni. Visas LED iedegas – taustiņu bloķēšana ir aktīva. Lai izslēgtu taustiņu bloķēšanu, vienlaikus nospiediet iestatījumu saglabāšanas taustiņus [5] un [6] tā, ka atskan divi pīkstieni. Taustiņu bloķēšana ir izslēgta.

TĪRĪŠANA

Rokas slēdzis ir aizsargāts pret putekļu un mitruma iekļūšanu saskaņā ar aizsargklasi IP X4. Lai tīrītu un dezinficētu ierīci, izmantojiet RUCK dezinfekcijas salvetes, kas nesatur spirtu (art. Nr. 29428).



ROKAS SLĒDZI UN PEDĀĻSLĒDZI NEDRĪKST SKALOT TEKOŠĀ ŪDENĪ UN IEGREM-DĒT ŪDENĪ. SLĒDŽI VAR PĀRSTĀT DARBOTIES!



5 6 7 8

ATMIŅAS TAUSTIŅI

Kad tiek nospiests atmiņas taustiņš [5], [6], [7] vai [8], elektropiedziņas pārvieto procedūru kušeti lietotāja saglabātajā pozīcijā. Procedūru kušete tiek pārvietota tikai tad, kad lietotājs tur nospiestu atmiņas taustiņu, citādi tā paliek uz vietas.

9

POZĪCIJAS SAGLABĀŠANA ATMIŅĀ



1. Novietojiet kušeti vēlamajā pozīcijā, izmantojot funkcijas taustiņus [1], [2], [3] vai [4].
2. Nospiežot profila/iestatījumu saglabāšanas taustiņu [9], atlasiet vēlamo lietotāju: A, B vai C. Atlasi uzrāda iedegta attiecīgā LED.



3. Turiet nospiestu profila/iestatījumu saglabāšanas taustiņu [9] 3 sekundes, līdz sāk mirgot atlasītā lietotāja profila LED. Process tiek automātiski pārtraukts pēc 10 sekundēm.



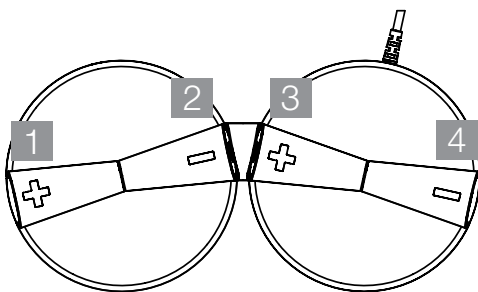
4. Lietotājs izvēlas vēlamo atmiņas taustiņu [5], [6], [7] vai [8] un tur to nospiestu 3 sekundes. Kad iestatījums ir sekmīgi saglabāts, atskan signāls.
5. Atlasītā lietotāja profila LED atkal pastāvīgi deg.



5 8

INICIALIZĒŠANA PĒC ROKAS SLĒDŽA NOMAIŅAS VAI APKOPES

Vienlaicīgi nospiediet taustiņus [5] un [8] un turiet tos nospiešus. Tiek inicializēta vadības sistēma. Inicializēšanas laikā atskan vairāki īsi skaņas signāli. Atlaidiet taustiņus, kad vismaz 3 sekundes vairs nav dzirdams skaņas signāls. Izmantojot taustiņus no [1] līdz [4], visi elektromotori vienreiz jāpārvieto maksimālajā un minimālajā pozīcijā. Pēc tam procedūru kušete atkal ir gatava darbam.



Nenoslogojiet pedālslēdzi ar visu ķermeņa svaru, jo tādējādi var sabojāt taustiņus!



PEDĀLSLĒDŽI NEDRĪKST SKALOT TEKOŠĀ ŪDENĒ UN IEGREMDĒT ŪDENĒ. SLĒDŽIS VAR PĀRSTĀT DARBOTIES!

1 2

AUGSTUMA REGULĒŠANA

Kad lietotājs nospiež taustiņu [1], pacēlājs tiek pārvietots augšup. Lai pārvietotu pretējā virzienā, ir jānospiež taustiņš [2]. Pacēlājs tiek nolaists.

3 4

SĒDEKLĀ UN ATZVELTNES SLĪPUMA REGULĒŠANA

Kad lietotājs nospiež taustiņu [3], sēdekļa un muguras atzveltnes tiek pārvietoti uz aizmuguri. Lai pārvietotu pretējā virzienā, ir jānospiež taustiņš [4]. Sēdekļa un muguras atzveltnes atkal tiek novietoti stāvus pozīcijā.

2 3

INICIALIZĒŠANA PĒC PEDĀLSLĒDŽA NOMAIŅAS VAI APKOPES

Vienlaicīgi nospiediet taustiņus [2] un [3] un turiet tos nospiežot. Tiek inicializēta vadības sistēma. Inicializēšanas laikā atskan vairāki īsi skaņas signāli. Atlaidiet taustiņus, kad vismaz 3 sekundes vairs nav dzirdams skaņas signāls. Izmantojot taustiņus no [1] līdz [4], visi elektromotori vienreiz jāpārvieto maksimālajā un minimālajā pozīcijā. Pēc tam procedūru kušete atkal ir gatava darbam.

TĪRĪŠANA

RUCK® procedūru kušeti STELLA 3s pedālslēdzis saskaņā ar aizsardzības klasi IP X6 ir aizsargāts pret putekļu un mitruma iekļūšanu. Tīrīšanai un dezinfekcijai izmantojiet RUCK virsmu dezinfekcijas salvetes, kas ir spirtu nesaturošs medicīniskais izstrādājums (art. Nr. 2967002, art. Nr. 2967102 vai art. Nr. 2967202). Lūdzu, ņemiet vērā attiecīgā produkta etiķetē norādīto iedarbības laiku.



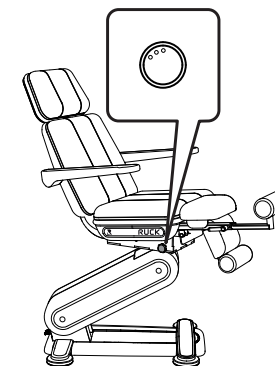
SĒDVIRSMAS PAGRIEŠANA

Kušetes sēdvirsmas pagriešanai griežiet rokrīteņus (atrodas sēdvirsmas abās pusēs), un nostatiet pēdu kopšanas procedūru krēslu vajadzīgajā pozīcijā. Pie 90° ir sajūtams aizturis.

Iekārtai RUCK® procedūru kušeti STELLA 3s ir iespējamas divas darba pozīcijas:

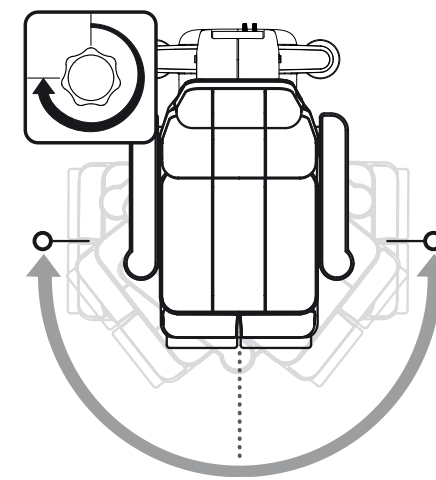
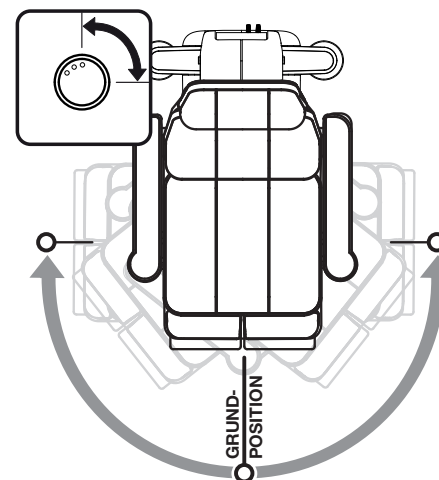
01. Darbs pamatpozīcijā

Izmantojot šo darba stāvokli, krēsls no pamatpozīcijas tiek pagriezts uz sāniem tikai īslaicīgi, lai veiktu kāju pēdu peldi. Rokritenis tiek nedaudz pagriezts, par apm. 1/4 apgrieziena, un pēc tam atgriezts atpakaļ. Atpakaļpagriešanas laikā krēsls atkal nofiksējas pamatpozīcijā. Procedūru personāls sāk strādāt, sākot ar labo pusi, apkārt pacientam.



02. Brīva pagriešana

Ja rokritis tiek aizgriezts līdz galam, krēslu var pagriezt pāri pamatpozīcijai bez nofiksēšanās, cik vien bieži nepieciešams. Šim darba stāvoklim tiek dota priekšroka tad, ja lietotājs procedūras gaitā vēlas pacienta pēdas novietot dažādās pozīcijās.





Kušetes rotācija

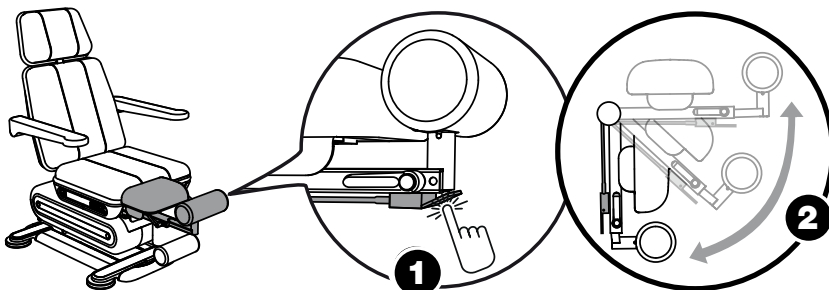
Drošības apsvērumu dēļ kušeti drīkst griezt tikai nolaistā sēdēšanas pozīcijā; guļus pozīcijā kušeti griezt nedrīkst.

KĀJU IKRU UN PĒDU PALIKTŅA REGULĒŠANA

Lai tiktu nodrošināts optimāls, ergonomisku darba stāvoklis, pacienta kāja vai pēda tiek novietota dažādos stāvokļos. Šai nolūkā ikru un pēdu paliktņiem ir iespējams daudzpusīgs pielietojums.

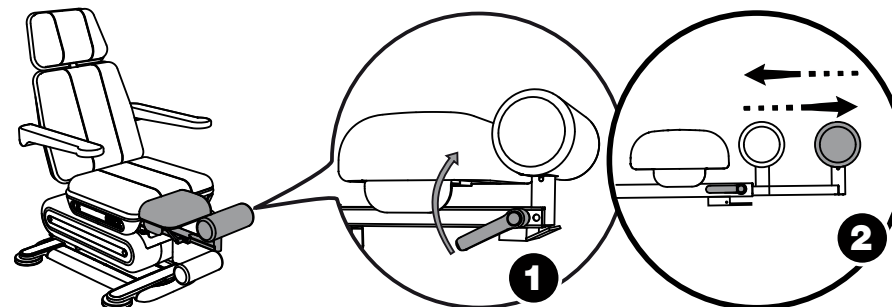
IKRU UN PĒDAS PALIKTŅA NOLAIŠANA UZ LEJU

Lai pašiem nebūtu jāceļ viss kopējais pacienta kājas svars, jums palīdzēs jaudīgas gāzes atsperes. Lai pārvietotu kāju ikru un pēdu paliktņi, nospiediet palaidējmehānismu (1) un (2) izvēlieties nepieciešamo pozīciju. Gāzes atsperes šo pozīciju droši noturēs.

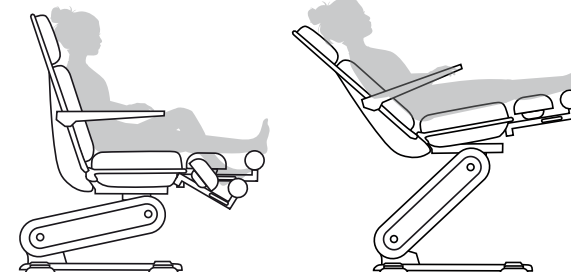


PĒDU VELTŅA IZVILKŠANA

(1) Atlaidiet saspiedējsviru – (2) Pārvietojiet kāju paliktņi vajadzīgajā pozīcijā, pēc tam no jauna stingri pievelciet saspiedējsviru (1).

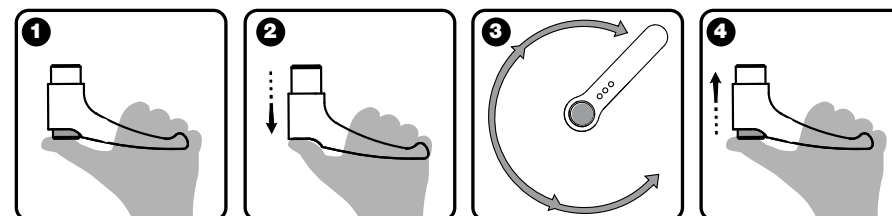


Labajā pusē varat apskatīt divas dažādas procedūru veikšanas situācijas. Nagu griešana un ādas sabiezējumu likvidēšana, īpaši papēžu zonā (ādas plaisājumi)



SASPIEDĒJSVIRAS REGULĒŠANA

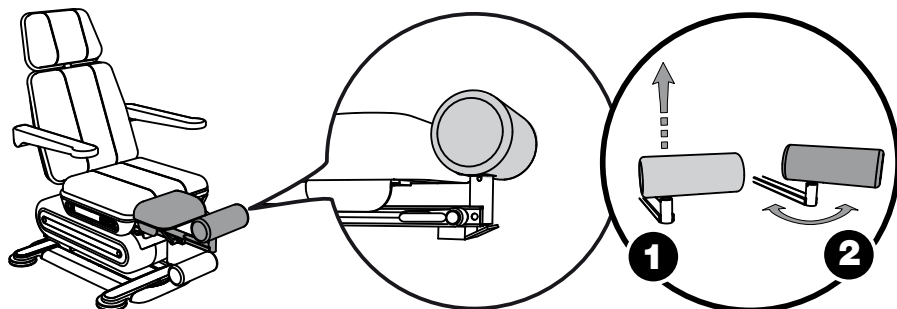
Kā mainīt saspiedējsvira pozīciju, neatbrīvojot pēdu veltņi, ir parādīts zemāk, no (1) līdz (4) punktam. Šī regulēšanas iespēja ir noderīga gadījumos, kad saspiedējsvira pēc nofiksēšanas atrodas kādā pozīcijā, kas jums varētu traucēt darbā. Lai mainītu pozīciju: (1) Aptveriet saspiedējsviru (2) Ar īkšķi nospiediet pogu - paceļiet saspiedējsviru (3) Pārvietojiet saspiedējsviru vajadzīgajā pozīcijā (4) Atlaidiet pogu.





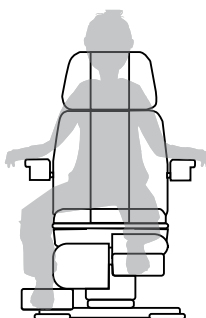
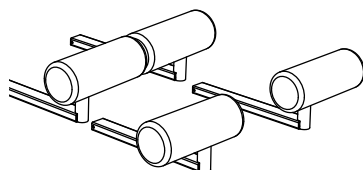
PĒDU VELTŅA PAGRIEŠANA

Ja kādā brīdī ir nepieciešams vairāk vietas zonā starp pēdu veltniem, iekārta RUCK® procedūru kušeti STELLA 3s piedāvā jaunas iespējas, radot brīvu



telpu. Inteliģentais pagriešanas mehānisms (ar likumu aizsargāts reģistrēts dizainparaugs) jums atbrīvos vietu, nesamazinot savu darbības efektivitāti pierādījušo gāzes atsperu spēku. Šim mērķim paceliet vēlamo pēdas veltni uz augšu (1) un pagrieziet to par 180° virzienā uz āru. Pēdu veltnis tad nofiksējas pagriezienu punktā un garantē precīzu darbu. Pacienti ir ļoti ērti leņķī novietoto pēdu atbalstīt krēsla sānos.

Tas rada drošības sajūtu un jums atbrīvo papildu brīvu vietu procedūras veikšanai.



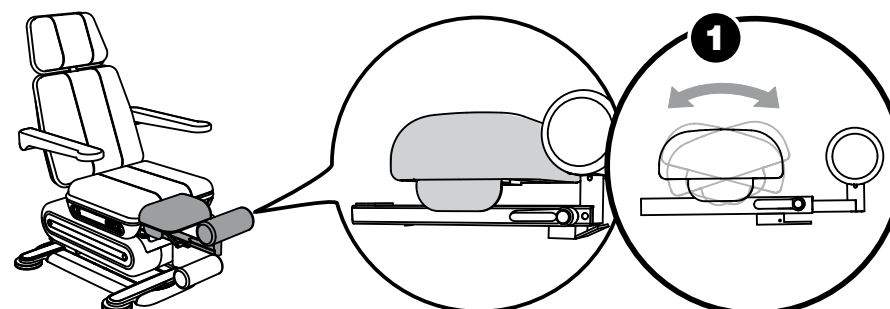
Lai pēdu veltni varētu pagriezt, tas ir jāizvelk, kā ir aprakstīts punktā „PĒDU VELTŅA IZVILKŠANA” (27. lpp.), pēc tam tas ir atkārtoti jānostiprina, fiksējot saspiedējsvīru.

Pēdu veltnim ikreiz, uzsākot ekspluatāciju, jābūt nofiksētam!



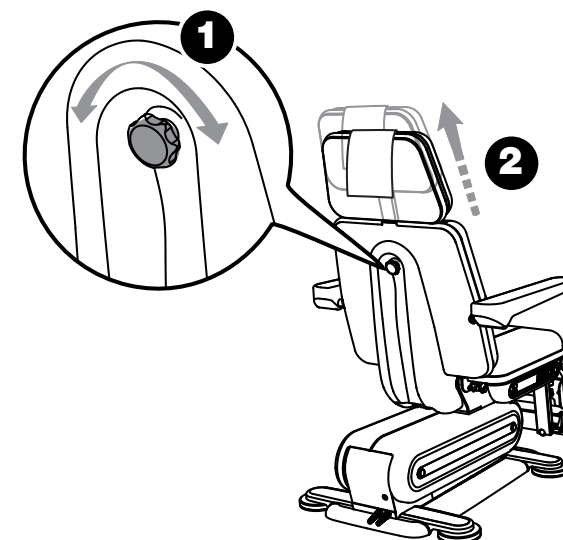
IKRU PALIKTŅA PAGRIEŠANA

Atkarībā no jūsu pacienta novietojuma stāvokļa ikru paliktni var pielāgot un palielināt pacienta sēdēšanas komfortu.



GALVAS BALSTA LAIDENA REGULĒŠANA

Lai varētu laideni regulēt galvas balstu, atlaidiet rokriteni (1). Pozicionējiet galvas balstu (2) un no jauna nofiksējiet rokriteni (1). Pēc vēlēšanās galvas balstu iespējams noņemt pavisam.





Apkope

Lai pastāvīgi nodrošinātu medicīniskā izstrādājuma drošu un pareizu darbību, RUCK servisam ir jāveic RUCK[®] procedūru kušeti STELLA 3s apkope ne vēlāk kā pēc 24 mēnešiem. Apkopes laikā tiek veikta arī elektrodrošības pārbaude saskaņā ar DIN EN 62353.

Šai sakarā sazinieties ar RUCK servisu.

RUCK SERVICE

HELLMUT RUCK GmbH
Daimlerstraße 23
D-75305 Neuenbürg
Tālrunis: +49 (0) 7082. 944 22 55
Fakss: +49 (0) 7082. 944 22 59
E-pasts: service@hellmut-ruck.de
web www.hellmut-ruck.de



Apkopes un remontdarbu veikšana

Apkopes un remontdarbus drīkst veikt tikai ražotāja pilnvaroti kvalificēti speciālisti.

Neievērojot vai neizpildot visus minētos nosacījumus, tiek zaudētas jebkādas garantētās tiesības saņemt atlīdzību par nodarītajiem materiālajiem zaudējumiem, kā arī gūtajiem miesas bojājumiem.

Izmantot drīkst vienīgi oriģinālās rezerves daļas.



Nepareizi kopjot mākslīgās ādas materiālus un virsmas, pastāv bojājumu risks!

Kontaktvirsmu dezinfekcijai pēc katras procedūras izmantojiet RUCK virsmu dezinfekcijas salvetes, kas ir spirtu nesaturošs medicīnas izstrādājums (art. Nr. 2967002, art. Nr. 2967102 vai art. Nr. 2967202).

Ieteikums: izmantojiet vienreiz lietojamās pārvalkus; tādējādi āda tieši nesaskaras ar mākslīgo ādu (ķermeņa tauki un sviedri dažkārt ir salīdzinoši agresīvi) un tiek saudzēts materiāls.

Mākslīgās ādas virsmas tīriet un kopiet ar mitru drānu un RUCK mākslīgās ādas tīrīšanas un kopšanas līdzekli (art. Nr. 2947001). Lūdzu, ņemiet vērā dezinfekcijas līdzekļu etiķetēs norādīto iedarbības laiku.

Nepareizi kopjot mākslīgās ādas un koka virsmas, pastāv bojājumu risks. Neizmantojiet dezinfekcijas līdzekļu, šķīdinātāju vai tīrīšanas līdzekļu koncentrātus vai spirtu saturošus šķīdumus (spirta saturs > 50 %). Neveiciet dezinfekciju, izmantojot izsmidzināšanas metodi.

Obligāti pievērsiet uzmanību tam, lai izmantotie tīrīšanas piederumi būtu tīri. Ja tīrīšanas līdzekļos ir iekļuvuši minerālas izcelsmes netīrumi, piemēram, smilšu un putekļu graudiņi, tas var sabojāt tīrāmo virsmu. Neizmantojiet abrazīvus tīrīšanas līdzekļus, piemēram, abrazīvo pieneni, tīrīšanas sūkļus vai tamlīdzīgus priekšmetus, kas satur abrazīvas daļiņas. Izlijuša šķidruma paliekas no virsmas uzreiz jānoslauka ar mīkstu lupatiņu.

Lai saudzīgi tīrītu virsmas, izmantojiet mīkstu kokvilnas drānu vai RUCK[®] mikrošķiedru drānu, kas saudzē virsmas (art. Nr. 29616) un ir piemērota arī koka virsmu tīrīšanai. Ievērojam: citas mākslīgo šķiedru tīrīšanas drānas var būt abrazīvas, tāpēc var sabojāt tīrāmo virsmu. Laika gaitā uz virsmas var kļūt pamanāmas nelielas nolietojuma pēdas. Atkarībā no krāsas un apgaismojuma tās var būt vieglāk vai grūtāk pamanāmas. Tas nesamazina izstrādājuma funkcionalitāti, bet tāpat kā visām virsmām ilgākā laika periodā nolietojuma dēļ, kas rodas prakses ikdienas darbā, ir uztverams kā nenovēršama parādība. Uz traipiem vai netīrumiem, kurus radījuši šķidrumi, kas var nodarīt bojājumus virsmai (piemēram, propoliss, tējas koka eļļa, hloru saturoši tīrīšanas līdzekļi u.c.), garantija principā nevar tikt attiecināta.



Slimību pārnēsāšanas risks!

Nepietiekami veikta dezinfekcija var izraisīt slimību pārnēsāšanos. Obligāti ievērojiet nacionālā atbildīgā dienesta prasības par higiēnu un dezinfekciju.

Regulāri dezinficējiet izstrādājumu.

Šajā sakarā ievērojiet norādījumus 31. lpp.



Apģērba izraisīta polsteru sakrāsošanās

Apģērbs, piemēram, džinsa audums, var sakrāsot polsterētās virsmas. Ja iespējams, mēģiniet krāsas paliekas notīrīt ar RUCK® mikrošķiedru drānu, kas saudzē virsmas (art. Nr. 29616), un ar RUCK® mākslīgās ādas tīrīšanas un kopšanas līdzekli (art. Nr. 2947001). Vispārīgi, cik tas ir iespējams, iesakām izmantot vienreiz lietojamās aizsargpārvalkus. Pēc tīrīšanas un dezinfekcijas virsmām pirms nākamās ārstnieciskās procedūras veikšanas jāļauj kārtīgi izvēdināties, tas nozīmē, dezinficētajām virsmām atbilstoši ražotāja norādēm jāļauj pilnībā nožūt, tomēr tās nedrīkst nožāvēt, noslaukot ar lupatiņu.



Sprādzienbīstamība!

RUCK® procedūru kušeti STELLA 3s darbināšana telpās, kurās ir sprādzienbīstama vide, var izraisīt sprādzienu.

REZERVES DAĻAS

Rezerves daļas



Art. nr. 10389 Pilns polsteru komplekts, divkrāsains

Art. nr. 10395 Pilns polsteru komplekts, vienkrāsains

Piegādei pieejamas šādas krāsas: tirkīza (01), šifera (02), moka (03), smilšu (04), balta (05), bambusa (06), piparmētras (07), jūraszila (08), orhidejas (09) un mango (10).

Par pārējām rezerves daļām, lūdzu, interesējieties RUCK servisā.

Arī jautājumu un neskaidrību gadījumā lūdzam sazināties ar mūsu RUCK servisu.

Tālrunis: +49 (0)7082. 944 22 55

Fakss: +49 (0)7082. 944 22 59

E-Mail service@hellmut-ruck.de

UTILIZĀCIJA



Vides piesārņojuma risks!



Nepareiza utilizācija apdraud vidi.

>>> Pēc darbmūža beigām iekārta RUCK® procedūru kušeti STELLA 3s ir jānodod nolietoto iekārtu atpakaļnodrošanas un atkritumu savākšanas punktā!

>>> Amortizatori, gāzes atsperes un gāzes savilcēja atsperes atrodas zem spiediena. Tās nedrīkst atvērt vai karsēt. Tajās ir iepildīta eļļa; tā saskaņā ar likumu par atkritumu apsaimniekošanu ir jāutilizē.

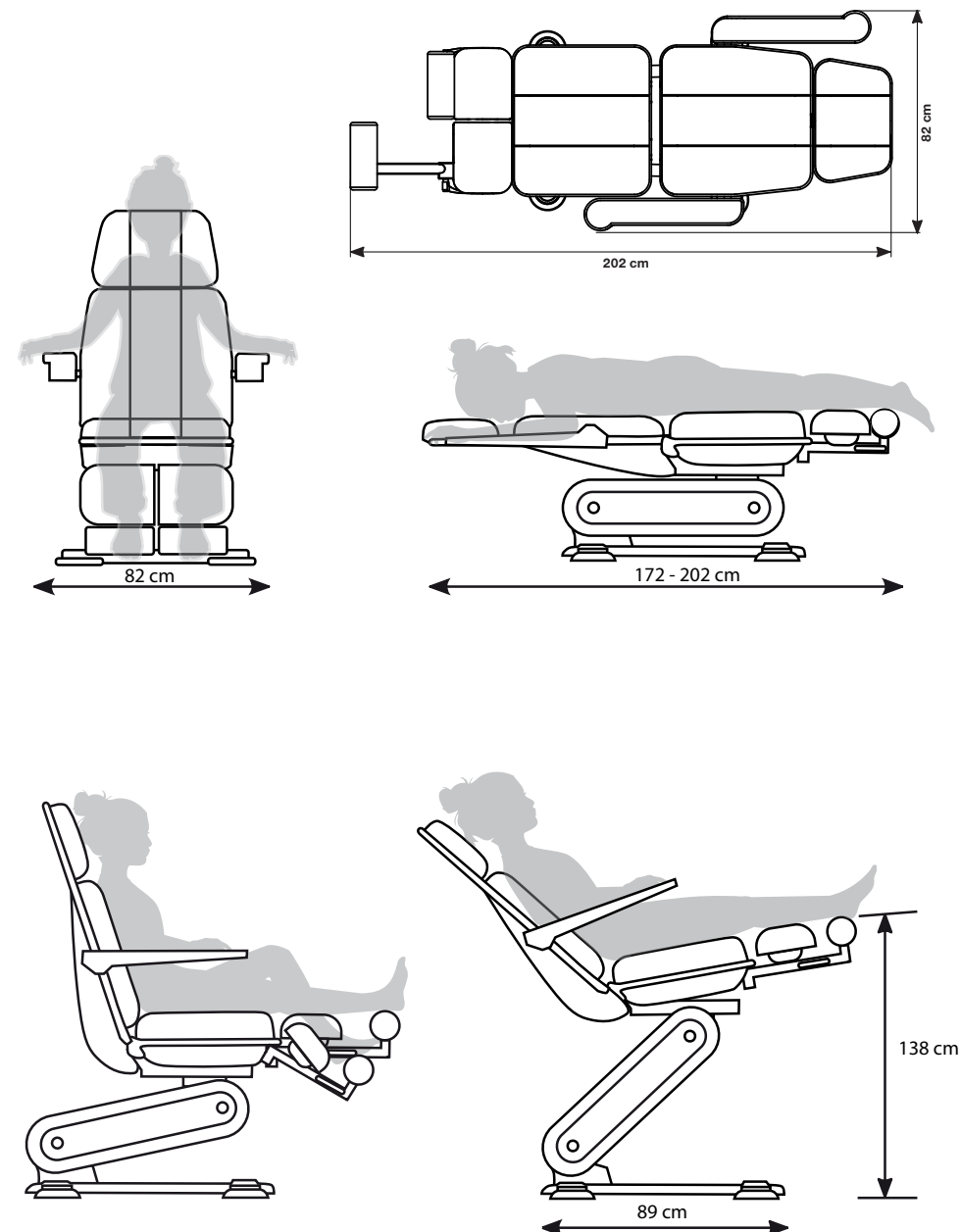


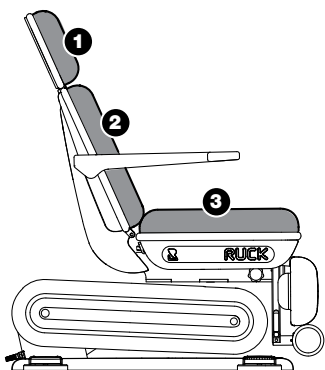
Uzkāpšanas augstums	53 cm
Maksimālais augstums pozīcijā sēdus	100 cm
Maksimālais kāju paliktņa augstums	138 cm
Sēdekļa platums	55 cm
Sēdekļa dziļums	48 cm
Kopējais garums ar izvilktu pēdu daļu un galvas balstu	210 cm
Tas pats - ievilkta stāvoklī	174 cm
Kopējais platums, iesk. roku balstus	82 cm
Kopējais svars	140 kg
Pieslēguma dati	100–240 VAC, 50/60 Hz –15 %/+10 %
Vadības sistēma, tips	CO 61
Aizsardzības klase	IP 20
Ieslēgšanās ilgums	10% (= 2 min. IESL. /18 min. IZSL.)
Maksimālais noslogojums	200 kg
Polstera krāsa	vienkrāsains / divkrāsains
Garantija	2 gadi



Elektromagnētiskā ietekme

Nevar izslēgt, ka, lietojot papildu elektroierīces, var veidoties elektromagnētiskā mijiedarbība/ietekme.



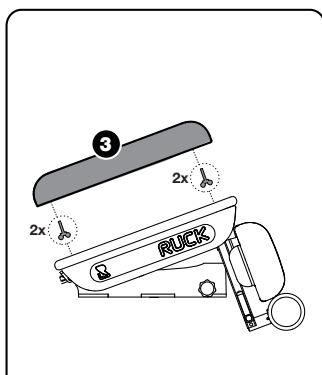
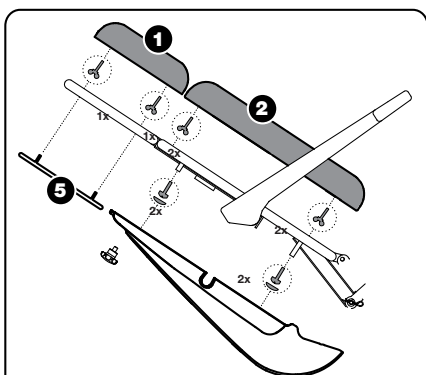


Iekārtas RUCK® procedūru kušeti STELLA 3s polsteri ir nomaināmi katrs atsevišķi: (1) Galvas balsta, (2) muguras atzveltnes un (3) sēdekļa polsteri ar spārnskrūvēm ir nofiksēti pie cauruļveida rāmja.

Lai veiktu muguras polstera (2) montāžu, vispirms noņem pārsēgu (4), kas ir nostiprināts ar četrām skrūvēm un aizsargvāciņiem.

Sēdekļa polstera (3) montāžai sēdekli noliek maksimāli slīpi.

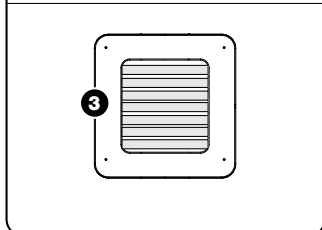
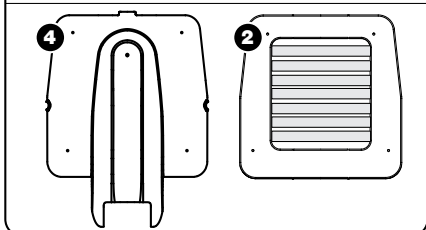
Pēc tam, kad, vienkārši pavelkot, ir noņemts pārvalks (5), galvas balsts arī tiek nostiprināts ar spārnskrūvēm.



**Videopa-
doms**
Polsteru
nomaiņa



www.hellmut-ruck.de



Ieteikums polsteru nomainīšanai

Ārstniecisko procedūru krēslu polsteri pastāvīgi tiek pakļauti intensīvai slodzei, tāpēc tos ir ieteicams mainīt pēc aptuveni trīs gadiem (normālos lietošanas apstākļos).



GARANTĪJA

Šim izstrādājumam ir 2 gadu garantija. Uz normālu nodilumu, kas ietver virsmas, spilvenus utt., kā arī citas iekārtas kustīgās daļas, garantija nav attiecināma. Lietošanas pēdas, no lietošanas ilguma un intensitātes atkarīgas nolietojuma un nodiluma pazīmes, kas izriet no procedūru kušetes jaudas parametriem un īpašībām normālos lietošanas apstākļos, atbilst līguma nosacījumiem un juridiskā izpratnē nav trūkumi.

Garantija ir spēkā no iegādes datuma, kad pirmais pircējs ir iegādājies izstrādājumu. Iegādes datums jāapliecina ar pirkuma čeku. Garantijas ietvaros uzņēmums HELLMUT RUCK GmbH bez maksas saremontēs vai pēc saviem ieskatiem nomainīs bojātos izstrādājumus. Lai apmierinātu garantijas prasību, klientam, pašam sedzot sūtīšanas izdevumus, jānosūta bojātais izstrādājums kopā ar pirkuma čeku. Par pretenzijām ārvalstīs atbild vietējās pārstāvniecības. Šaubu gadījumā pirms izstrādājuma atpakaļnosūtīšanas konsultējieties ar uzņēmumu RUCK.

Garantija nav spēkā, ja konstatēsim, ka defekts radies nelietpratīgas vai nepareizas uzstādīšanas vai lietošanas dēļ, lietošanas instrukcijas neievērošanas dēļ, ārējas iedarbības vai nepilnvarota remonta vai konstrukcijas izmaiņu rezultātā.

Garantija ietver izstrādājuma remontu vai maiņu. Plašāka atbildība (īpaši par apgrozījuma vai peļņas zaudējumiem) tiek izslēgta. Taču, ja izrādās, ka garantija uz defektu neattiecas, vai garantijas termiņš ir beidzies, pārbaudes un remonta izmaksas jāsedz klientam.

Tiesības veikt izmaiņas vai novirzes no tehniskā izpildījuma tiek paturētas.



DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI

Pēdu kopšanas procedūru krēsla STELLA 3s traucējumemissija un traucējumnoturība atbilst prasībām, kas ir spēkā ierīcēm, kuras netiek izmantotas dzīvībai svarīgu funkciju uzturēšanā, tipiskā slimnīcas vidē.



Pamatojoties uz standartu EN 60601-1-2 par medicīnisko elektroiekārtu elektromagnētisko saderību, norādām, ka:

- uz medicīniskajām elektroiekārtām attiecas īpaši piesardzības pasākumi, kas ir saistīti ar elektromagnētisko saderību, un to lietošana ir jāsaņem saskaņā ar šīs lietošanas instrukcijas prasībām;
- pārnēsājamās un mobīlās augstfrekvences komunikācijas ierīces (ieskaitot piederumus, piemēram, antenas kabeli un ārējās antenas) var ietekmēt medicīniskās elektroiekārtas. Šādas ierīces ir jālieto vismaz 30 cm attālumā no RUCK® procedūru kušeti STELLA 3s un tā daļām.

Citādi nav izslēgts, ka zūd ierīces jauda. Skatiet arī: 8.2 Norādes par elektromagnētisko saderību saskaņā ar EN 60601-1-2



Nožņaugšanās risks tīkla kabeļa dēļ. Neļaujiet bērniem tuvoties ierīcei.



Ja ierīce tiek izmantota mājās, elektrotīkla pieslēguma kabeli var sabojāt, piemēram, dzīvnieki, tādējādi radot risku. Regulāri pārbaudiet, vai elektrotīkla pieslēguma kabelis nav bojāts; bojājuma gadījumā atvienojiet ierīci no elektrotīkla.



Sargiet ierīci no kaitēkļu uzbrukuma, regulāri to pārbaudot un nepieciešamības gadījumā iztīrot.



Ievērojiet norādījumus par ierīces lietošanu un transportēšanu.



APKĀRTĒJĀS VIDES APSTĀKĻI

Apkārtējā temperatūra un mitrums (bez kondensācijas)	
Lietošanas laikā	No +5 °C līdz +40 °C un no 30 % līdz 75 % mitruma līmenis (bez kondensācijas)
Transportēšanas un glabāšanas laikā	No –10 °C (nekontrolējot relatīvo gaisa mitruma līmeni) līdz 50 °C (ja relatīvais gaisa mitruma līmenis ir no 15 % līdz 93 %, bez kondensācijas)
Gaisa spiediens	No 700 hPa (≈ 3000 v. j. l.) līdz 1060 hPa

Vadlīnijas un ražotāja deklarācija – elektromagnētiskā emisija		
RUCK® procedūru kušete STELLA 3s ir paredzēta izmantošanai tālāk norādītajā vidē. Klientam vai RUCK® procedūru kušetes STELLA 3s lietotājam jānodrošina, lai tā tiktu izmantota šādā vidē.		
Traucējumu emisijas mērījumi	Atbilstība	Elektromagnētiskā vide - vadlīnijas
Augstfrekvences emisija atbilstoši CISPR 11	1. grupa	RUCK® procedūru kušete STELLA 3s augstfrekvences enerģiju izmanto tikai savas iekšējās darbības nodrošināšanai. Tāpēc augstfrekvences starojuma emisija ir ļoti zema, un nav ticams, ka var radīt traucējumus tuvumā esošajās elektroniskajās ierīcēs.
Augstfrekvences emisija atbilstoši CISPR 11	B klase	RUCK® procedūru kušete STELLA 3s ir piemērota izmantošanai visās telpās, ieskaitot telpas, kas atrodas dzīvojamā zonā, un tādās, kas ir tiešā veidā savienotas ar publisko elektroapgādes tīklu, kurš savukārt nodrošina arī dzīvošanai izmantojamo ēku apgādi.
Harmoniku emisija atbilstoši IEC 61000-3-2	A klase	
Sprieguma svārstību/mirgošanas emisija atbilstoši IEC 61000-3-3	Atbilst	



40 ELEKTROMAGNĒTISKĀ SADERĪBA



Ja tiek lietoti citi piederumi, citi pārveidotāji un citi kabeli, nevis tie, kurus šis iekārtas ražotājs ir norādījis vai iekļāvis piegādes komplektā, var palielināties iekārtas elektromagnētisko traucējumu emisija vai samazināties iekārtas traucējumnoturība, tādējādi var būt traucēta iekārtas darbība.



Neizmantojiet šo iekārtu tieši blakus citām ierīcēm vai kopā ar citām ierīcēm, kad tās ir novietotas viena virs otras, jo tad var būt traucēta to darbība. Ja iekārta tomēr jālieto iepriekš aprakstītajā veidā, novērojiet šo iekārtu un pārējās ierīces, lai pārliecinātos, ka tās darbojas pareizi.

Vadlīnijas un ražotāja deklarācija – elektromagnētiskā traucējumnoturība			
RUCK® procedūru kušeti STELLA 3s paredzēts izmantot tālāk norādītajā elektromagnētiskajā vidē. Klientam vai RUCK® procedūru kušetes STELLA 3s lietotājam jānodrošina, lai tā tiktu izmantota šādā vidē.			
Traucējumnoturības pārbaudes	IEC 60601 pārbaudes līmenis	Atbilstības līmenis	Elektromagnētiskās vides vadlīnijas
Elektrostatiskā izlāde (ESD) atbilstoši IEC 61000-4-2	Kontaktizlāde: ±8 kV Izlāde gaisā: ±2 kV, ±4 kV, ±8 kV, ±15 kV	Kontaktizlāde: ±8 kV Izlāde gaisā: ±2 kV, ±4 kV, ±8 kV, ±15 kV	Grīdām jābūt no koka, betona vai pārklātām ar keramikas flīzēm. Ja grīdas segums ir izgatavots no sintētiska materiāla, relatīvajam gaisa mitrumam jābūt vismaz 30 %.
Bezvadu sakaru ierīču tuvinājuma lauki (IEC 61000-4-3)	385 MHz; impulsu modulācija: 18 Hz; 27 V/m 450 MHz; impulsu modulācija: 18 Hz; 28 V/m 710, 745, 780 MHz; impulsu modulācija: 217 Hz; 9 V/m 810, 870, 930 MHz; impulsu modulācija: 18 Hz; 28 V/m 1720, 1845, 1970 MHz; impulsu modulācija: 217 Hz; 28 V/m 2450 MHz; impulsu modulācija: 217 Hz; 28 V/m; 5240, 5500, 5785 MHz; impulsu modulācija: 217 Hz; 9 V/m	385 MHz; impulsu modulācija: 18 Hz; 27 V/m 450 MHz; impulsu modulācija: 18 Hz; 28 V/m 710, 745, 780 MHz; impulsu modulācija: 217 Hz; 9 V/m 810, 870, 930 MHz; impulsu modulācija: 18 Hz; 28 V/m 1720, 1845, 1970 MHz; impulsu modulācija: 217 Hz; 28 V/m 2450 MHz; impulsu modulācija: 217 Hz; 28 V/m; 5240, 5500, 5785 MHz; impulsu modulācija: 217 Hz; 9 V/m	



ELEKTROMAGNĒTISKĀ SADERĪBA 41

Ātrie īslaicīgie elektrības traucējumi/uzliesmojumi atbilstoši IEC 61000-4-4	Elektrotikla kabeli: 2 kV; 100 kHz atkārtotās frekvence leejas kabeli un izejas kabeli: 1 kV; 100 kHz atkārtotās frekvence	Elektrotikla kabeli: 2 kV; 100 kHz atkārtotās frekvence leejas kabeli un izejas kabeli: 1 kV; 100 kHz atkārtotās frekvence	Barošanas sprieguma kvalitātei jāatbilst tipiskiem komerciālo un slimnīcu apstākļiem.
Sprieguma impulsi (Surges) atbilstoši IEC 61000-4-5	L-N: 1kV	L-N: 1kV	Barošanas sprieguma kvalitātei jāatbilst tipiskiem komerciālo un slimnīcu apstākļiem.
Sprieguma kritumi, īslaicīgi sprieguma padeves pārtraukumi un svārstības atbilstoši IEC 61000-4-11	0 % UT uz 0.5 ciklu 8 fāzes lēņķos 0 % UT uz 1 ciklu, ja 0° 70 % UT uz 25/30 cikliem, ja 0° 0 % UT uz 250/300 cikliem 0°	0 % UT uz 0.5 ciklu 8 fāzes lēņķos 0 % UT uz 1 ciklu, ja 0° 70 % UT uz 25/30 cikliem, ja 0° 0 % UT uz 250/300 cikliem 0°	Barošanas sprieguma kvalitātei jāatbilst tipiskiem komerciālo un slimnīcu apstākļiem. Ja lietotājam ir nepieciešama nepārtraukta darbība arī gadījumos, kad rodas pārtraukumi elektroenerģijas padevē, RUCK® procedūru kušeti STELLA 3s ieteicams barot, izmantojot rezerves ģeneratoru vai akumulatoru.
Magnētiskais lauks pie elektroapgādes frekvences (50/60 Hz) atbilstoši IEC 61000-4-8	30 A/m, 50 Hz un 60 Hz	30 A/m, 50 Hz un 60 Hz	Magnētiskajiem laukiem, izmantojot tīklu frekvenci, jāatbilst standarta vērtībām, kādas sastopamas komerciālās un slimnīcās.

PIEZĪME: U_T ir tīkla maiņspriegums pirms pārbaudes līmeņa piemērošanas.



Vadlīnijas un ražotāja deklarācija – elektromagnētiskā traucējumnoturība			
RUCK® procedūru kušeti STELLA 3s paredzēts izmantot tālāk norādītajā elektromagnētiskajā vidē. Klientam vai RUCK® procedūru kušetes STELLA 3s lietotājam jānodrošina, lai tā tiktu izmantota šādā vidē.			
Traucējumnoturības pārbaudes	IEC 60601 pārbaudes līmenis	Atbilstības līmenis	Elektromagnētiskā vide – Vadlīnijas
Konduktīvie augstfrekvences traucējumi atbilstoši IEC 610000-4-6	0.15-80 MHz; 1kHz AM 80 %; 3 Vrms, 6 Vrms ISM radiofrekvenču joslā	0.15-80 MHz; 1kHz AM 80 %; 3 Vrms, 6 Vrms ISM radiofrekvenču joslā	Pārnēsājamās un mobilās radioierīces nedrīkst lietot tuvāk nekā ieteiktajā drošības attālumā no ierīces vai sistēmas, ieskaitot kabelus; drošības attālumu aprēķina pēc raidītāja frekvencei piemērojama vienādojuma. Ieteicamais drošības attālums: $d = \left[\frac{3,5}{V_i} \right] \sqrt{P}$ $d = \left[\frac{3,5}{E_i} \right] \sqrt{P}$ $d = \left[\frac{7}{E_i} \right] \sqrt{P}$ P" ir raidītāja nominālā jauda vatos (W) atbilstoši raidītāja ražotāja datiem, un d" ir ieteicamais drošības attālums metros (m). Stacionāro radiatoraidītāju lauka intensitātei visās frekvencēs atbilstoši izpētei uz vietas a" ir jābūt mazākai par atbilstības līmeni b". Tādu ierīču tuvumā, kas marķētas ar tālāk norādīto simbolu, iespējami traucējumi. 
1. PIEZĪME: 80 MHz un 800 MHz frekvencē jāpiemēro augstākais frekvenču diapazons. 2. PIEZĪME: Šis vadlīnijas var nebūt piemērojamas visās situācijās. Elektromagnētiskā starojuma izplatīšanās ietekmē absorbcija un atstarošana no ēkām, priekšmetiem un cilvēkiem.			
a Stacionāro raidītāju, piemēram, radiotelefonu un mobilo sauszemes rāciju bāzes staciju, amatieru radiostaciju, AM un FM radiostaciju un televīzijas kanālu lauka intensitāti teorētiski nav iespējams precīzi noteikt jau iepriekš. Lai novērtētu elektromagnētisko vidi saistībā ar stacionārajiem raidītājiem, jāapsver iespēja veikt izpēti uz vietas. Ja izmērītā lauka intensitāte vietā, kur tiek izmantota RUCK® procedūru kušete STELLA 3s, pārsniedz iepriekš norādīto atbilstības līmeni, RUCK® procedūru kušete STELLA 3s jānovēro, lai pārliecinātos, vai tā darbojas, kā paredzēts. Ja tiek novēroti neparasti darba parametri, iespējams, jāveic papildu pasākumi, piemēram, jāmaina RUCK® procedūru kušetes STELLA 3s novietojums vai jāizvēlas tai cita atrašanās vieta. b Pārsniedzot frekvenču diapazonu no 150 kHz līdz 80 MHz, lauka intensitātei jābūt mazākai par 3 V/m.			



Ieteiktie drošības attālumi starp pārnēsājamām un mobilām augstfrekvences telekomunikāciju ierīcēm un RUCK® procedūru kušeti STELLA 3s			
RUCK® procedūru kušete STELLA 3s ir paredzēta izmantošanai elektromagnētiskā vidē, kurā augstfrekvences traucējumi tiek kontrolēti. Klients vai RUCK® procedūru kušetes STELLA 3s lietotājs var palīdzēt novērst elektromagnētiskos traucējumus, ievērojot minimālo attālumu starp pārnēsājamām un mobilām augstfrekvences telekomunikācijas ierīcēm (raidītājiem) un RUCK® procedūru kušeti STELLA 3s atbilstoši komunikācijas ierīces izejas jaudai, kā ir norādīts tālāk.			
Drošības attālums atkarībā no raidīšanas frekvences, m			
Raidītāja nominālā jauda	No 150 KHz līdz 80 MHz $d = \left[\frac{3,5}{V_i} \right] \sqrt{P}$	No 80 MHz līdz 800 MHz $d = \left[\frac{3,5}{E_i} \right] \sqrt{P}$	No 800 MHz līdz 2,5 GHz $d = \left[\frac{7}{E_i} \right] \sqrt{P}$
0,01	0,12	0,40	0,40
0,1	0,37	1,26	1,26
1	1,17	4,00	4,00
10	3,69	12,65	12,65
100	11,67	40,0	40,0
Raidītājiem, kuru maksimālā nominālā jauda nav norādīta augstāk redzamajā tabulā, ieteikto drošības attālumu d metros (m) iespējams aprēķināt, izmantojot vienādojumu, kas atbilst attiecīgajai ailei, kur P ir raidītāja maksimālā nominālā jauda vatos (W) atbilstoši raidītāja ražotāja datiem.			
1. PIEZĪME: 80 MHz un 800 MHz frekvencē jāpiemēro augstākais frekvenču diapazons. 2. PIEZĪME: Šis vadlīnijas var nebūt piemērojamas visās situācijās. Elektromagnētiskā starojuma izplatīšanās ietekmē absorbcija un atstarošana no ēkām, priekšmetiem un cilvēkiem.			



RUCK[®]
FÜR FUSS UND PFLEGE

RUCK[®]
FÜR FUSS UND PFLEGE

HELLMUT RUCK GmbH
Daimlerstraße 23
D-75305 Neuenbürg
Tälrnis: +49 (0) 7082. 944 20
Fakss: +49 (0) 7082. 944 22 22

E-pasts: kontakt@hellmut-ruck.de
web www.hellmut-ruck.de